

ISBD 統合版エリア 0 用語翻訳について
(2011.10.15 現在)

2011 年 7 月、「ISBD (国際標準書誌記述) 統合版」が刊行されました。

ISBD : International standard bibliographic description / recommended by the ISBD Review Group ; approved by the Standing Committee of the IFLA Cataloguing Section. — Consolidated ed. — Berlin ; München : De Gruyter Saur, 2011. — xvii, 284 p. ; 25 cm. — (IFLA series on bibliographic control ; vol. 44). — ISBN 978-3-11-026379-4

本文書は、2009 年 12 月に公表され、一部修正を経て統合版に取り入れられたエリアである、

0 Content Form and Media Type Area (内容形式と機器タイプエリア)
に現れる用語を日本語訳したものです。翻訳作業は日本図書館協会目録委員会が行いました。

本文書の訳語の一部は、2011 年 8 月に刊行された「全体事例集」(Full ISBD examples)の日本語事例に用いられています。

Full ISBD examples

http://www.ifla.org/files/cataloguing/isbd/isbd-examples_2011.pdf

ISBD 統合版エリア0用語翻訳
(2011.10.15 現在)

Content form terms

dataset	データセット
image	画像
movement	動作
multiple content forms	複合内容形式
music	音楽
object	物体
program	プログラム
sounds	音声
spoken word	話声
text	テキスト
other content form	他の内容形式

Content qualification

cartographic	地図
notated	記譜
performed	実演
moving	動態
still	静態
2-dimensional	2次元
3-dimensional	3次元
aural	聴覚
gustatory	味覚
olfactory	嗅覚
tactile	触覚
visual	視覚

Media type terms

audio	オーディオ
electronic	電子
microform	マイクロ
microscopic	顕微鏡
multiple media	複合機器
other media	他の機器
projected	映写
stereographic	立体映写
unmediated	機器不用
video	ビデオ